

JORNADAS INTERNACIONALES “*EL COCOLICHE Y EL LUNFARDO*”

Primera circular

Entidades organizadoras: Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso” de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y Departamento de Humanidades y Arte de la Universidad Pedagógica Nacional (UNIFE), con el auspicio de la Academia Porteña del Lunfardo.

URL: <http://unife.edu.ar/formacion/formacion-unife/cursos-y-seminarios/jornadas-internacionales-el-cocoliche-y-el-lunfardo>

Lugar y fecha de realización: Buenos Aires (Argentina), 2 y 3 de octubre de 2018

Contacto: jornadas.cocolichelunfardo@gmail.com

Descripción:

Desde las últimas décadas del siglo XIX la región rioplatense fue el escenario de una situación de contacto profunda y extendida en tiempo y espacio, que la convirtió en un laboratorio multiétnico y multilingüístico. Sus resultados más visibles fueron dos: 1) el surgimiento del *cocoliche*, una variedad inmigratoria, caracterizada por su inestabilidad, y derivada no solo de la heterogeneidad lingüística de la península itálica, sino también del progresivo acercamiento al español rioplatense –concebido como lengua de prestigio– por parte de los inmigrantes; 2) el nacimiento del lunfardo, argot de las ciudades del Río de la Plata en su origen, devenido argot nacional en los últimos cuarenta años, en cuyo repertorio inicial prevalecían voces derivadas del genovés, el toscano, el napolitano y otras lenguas itálicas, incluido el *gergo* o *furbesco*.

Si bien *cocoliche* y *lunfardo* están estrechamente relacionados, mientras que el primero se fue extinguiendo con la vida de los inmigrantes, muchos italianismos mantuvieron su vitalidad en el *lunfardo*, que, además de explotar la expresividad de esos términos, incorporó nuevas palabras y locuciones procedentes del español mediante creaciones de sentido (ampliación o reducción de significado, metáforas, metonimias, sinécdoques), paronomasias, metaplasmos y diversos procesos derivativos que garantizaron su vigencia hasta la actualidad.

El objeto de estas Jornadas es proseguir con el estudio de estas variedades (un habla de transición, el *cocoliche*; un argot, el *lunfardo*) y de sus relaciones entre sí. Se invita a investigadores interesados en estos temas a contribuir al debate con ponencias relativas a aspectos lingüísticos, literarios o históricos.

Sede del encuentro: edificio del Rectorado de la UNIFE: Paraguay 1255 (Ciudad Autónoma de Buenos Aires)

Áreas temáticas:

Contacto entre lenguas; lengua inmigratoria; dialectología; historia de la lengua; socio-lingüística; argotología; juegos idiomáticos; literatura popular; literatura lunfardesca, *cocolichesca* y *giacumina*; diccionarios; academias.

Normas para la presentación de resúmenes:

El resumen tendrá un máximo de 250 palabras y contendrá en el encabezado: 1) nombre y apellido de autor/es,

2) filiación académica o institucional,

3) título del trabajo,

4) teléfono y correo electrónico de autor/es.

Formato: hoja A4, Times New Roman 12, interlineado 1,5, margen normal. El tiempo de lectura de cada ponencia será de 20 minutos (esto es, **6 páginas** según el formato estipulado).

Envío de resúmenes: los resúmenes deberán enviarse a la dirección de correo jornadas.cocolichelunfardo@gmail.com hasta el día 8 de julio de 2018. En la selección de las propuestas se seguirá el procedimiento de evaluación por pares.

Notificación de propuestas aceptadas: 8 de agosto de 2018.

Sesiones: Según las propuestas aceptadas se organizarán sesiones temáticas cuyos moderadores serán asignados por los organizadores.

Inscripción: la participación tanto de expositores como de asistentes será gratuita.

Plenaristas

- Rolf Kailuweit (Universidad de Düsserdolf)
- Juan Antonio Ennis (Universidad de La Plata)
- Ilaria Magnani (Università degli Studi di Casino)

Comité científico

Daniel Antoniotti (Universidad CAECE-Academia Porteña del Lunfardo)

Elvira Arnoux (Universidad de Buenos Aires)

Roberto Bein (Universidad de Buenos Aires)

Diego Bentivegna (Universidad de Buenos Aires-Universidad Nacional de Tres de Febrero-CONICET)

Guiomar Ciapusio (Universidad de Buenos Aires-CONICET)

Oscar Conde (Universidad Pedagógica Nacional-Academia Porteña del Lunfardo)

Ángela Di Tullio (Universidad de Buenos Aires)

Mabel Giammatteo (Universidad de Buenos Aires)

Laura Kornfeld (Universidad de Buenos Aires-Universidad Nacional de General Sarmiento)

Daniela Lauria (Universidad Pedagógica Nacional-Universidad de Buenos Aires-CONICET)

Gabriela Resnik (Universidad Nacional de General Sarmiento).

Organizadores: Oscar Conde y Ángela L. Di Tullio

Lengua(s) oficial(es) del evento: español, italiano.